

מודג מואקفة على تنظير الرحم

HYSTEROSCOPY

تنظير الرحم هو عملية تمكّن مشاهدة تجويف الرحم مباشرة من أجل تشخيص أمراض وتنفيذ أعمال جراحية في تجويف الرحم. يمكن إجراء تنظير الرحم التشخيصي دون تخدير، أو بمساعدة أحد أنواع التخديرات القائمة، بضمنها إمكانية الدمج فيما بينها. يجري تنظير الرحم الجراحي تحت تخدير مناطقي أو عام للقيام بتنظير الرحم هناك حاجة إلى توسيع تجويف الرحم بواسطة غاز CO₂ أو سائل بعد العملية، تلتزم راحة لمدة عدة ساعات بالاستشفاء وبعدها راحة في البيت. تكون المراقبة في العيادة حسب توجيهات الطبيب. أصرح وأصدق بهذا على أنني تلقيت شرحًا عن طرق العلاج البديلة الممكنة في ظروف الحالة، وكذلك عن الأعراض الجانبية، وعن المخاطر والمضاعفات المترتبة على هذه العلاجات. أصرح وأصدق بهذا أنه شرح لي عن الأعراض الجانبية للعملية الأساسية بضمنها ألم في البطن، آلام في الحجاب الحاجز والكتفين، عدم ارتياح ونزيف خفيف يزول عادة خلال بضعة أيام. كذلك، شرحت لي المخاطر والمضاعفات المحتملة بما في ذلك: تلوث، نزيف و/أو ثقب الرحم الي يتطلب جراحة تصليح. في حالات نادرة تلوث الرحم أو ثقبه يحتاج إلى استئصال الرحم وفي حالات نادرة جدا يُحتمل إصابة أعضاء أخرى في البطن، مضاعفات تحتاج إلى جراحة تصليح. شرحت لي المضاعفات المحتملة من إدخال سوائل إلى تجويف الرحم بضمنها: امتصاص زائد من السوائل إلى الدورة الدموية وفي حالات نادرة وذمة للرئتين و/أو "تسمم ماء". كما شرح لي عن المضاعفات المحتملة من إدخال الغاز إلى تجويف الرحم بضمنها: انصمام هواء للرئتين، القلب أو الدماغ وفي حالات نادرة جدا الوفاة. أوافق بهذا على إجراء العملية الأساسية. كما أصرح وأصدق بهذا أنني تلقيت شرحًا وأفهم أن هناك إمكانية أنه أثناء العملية قد تستدعي الحاجة إلى توسيع نطاق العملية، تغيير واتخاذ إجراءات أخرى أو إضافية لإنقاذ الحياة أو منع إلحاق الضرر بالجسم، بما في ذلك أعمال جراحية لا يمكن توقعها مسبقًا الآن بالتأكيد أو بكاملها ولكن أوضحت دلالاتها لي. لذا، أوافق أيضًا على تلك التوسعة، التغيير أو إجراء إجراءات أخرى أو إضافية، بما فيها أعمال جراحية تكون حسب رأي أطباء المستشفى ضرورية أو تلتزم أثناء الإجراء المتعلق بالعملية الأساسية. أعطي موافقتي بهذا أيضا لإجراء تخدير موضعي وإعطاء مواد مهدئة، بعد أن شرحت لي المخاطر والمضاعفات المحتملة من التخدير الموضعي بضمنها رد فعل تحسسي بدرجات مختلفة لمواد التخدير، وردود فعل محتملة للأدوية المهدئة، الذي قد يسبب، في أحيان نادرة، إلى تأثيرات جانبية على الجهاز التنفسي والقلب، لاسيما لدى مرضى القلب ومرضى الجهاز التنفسي. إذا تقرر إجراء العملية الأساسية تحت تخدير مناطقي أو عام، سوف أتلقي شرحًا حول التخدير من قبل طبيب التخدير. أعلم وأوافق على أن تتم العملية الأساسية وجميع الإجراءات الأخرى، بأيدي من يكلف بالقيام بذلك، بموجب أنظمة وتعليمات المؤسسة، وعلى أنه لم يضمن لي بأن تتم، كلها أو جزء منها، بأيدي شخص معين، وشريطة أن تتم بالمسؤولية المتبعة في المؤسسة بموجب القانون. أنا الموقعة أدناه أدرك بأنه عند تسريحي، الطبيب الذي أجرى العملية الجراحية، لن يكون حاضرا في المستشفى. في هذه الحالة، أوافق بأن يقوم طبيب آخر بيوكله بعملية تسريحي.

اسم المرأة:

(شם האישה): اسم العائلة / شם משפחה / الاسم الشخصي / شם פרטי / اسم الأب / שם האב / رقم الهوية / ת.ז.

أصرح وأصدق بهذا على أنني تلقيت شرحًا مفصلاً شفهيًا من الدكتور (מד"ר)

حول الحاجة لإجراء تنظير رحم تشخيصي (אבחנתית) / جراحي (ניתוחית) * (فيما يلي: "العملية الأساسية").
اسم العائلة / שם משפחה / الاسم الشخصي / שם פרטי

التاريخ / תאריך / الساعة / השעה / توقيت المرأة / תوقيت האישה

اسم الوصي (القراءة) / שם האפוסטרופוס (קרבה) / توقيع الوصي في حالة فقد الأهلية، قاصر، أو مُعالج/ة، نفسانيًا) /
חתימת האפוסטרופוס (במקרה של פסול דין, קטין או חולה נפש)

أصدق بهذا على أنني شرحت شفهيًا للمتعالج / للوصي على المتعالج* كل ما ورد أعلاه بالتفصيل المطلوب وأنه/ا وقع/ت على الموافقة أمامي بعد اقتناعي بأنه/ا فهم/ت شرحي بكامله (أني مأسر/ت כי הסברתי בעל פה לאישה / לאפוסטרופוס של האישה* את כל האמור לעיל בפירוט הדרוש וכי הוא/היא חתם/ה על הסכמה בפני לאחר ששוכנעתי כי הבין/ה את הסברי במלואם).

اسم الطبيب / שם הרופא/ה / التوقيع / חתימה / رقم الرخصة / מספר רישיון / اشطب/י הזائد / מחק/י את המיוטר